

# Das Wort des Zentralpräsidenten = Le mot du Président central

Autor(en): **Schaad, André**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens**

Band (Jahr): **74 (2001)**

Heft 12

PDF erstellt am: **09.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Das Wort des Zentralpräsidenten

In letzter Zeit machen uns einige Ereignisse nachdenklich. Unglücke, Unwetterkatastrophen, Krankheiten; solche Worte häufen sich und lösen Angst aus. Müssen wir inskünftig mit solchen Schicksalsschlägen leben?



Es hilft nicht, uns vor der Zukunft zu fürchten. Geniessen wir lieber den Moment und lassen uns vom Kommenden überraschen. Nur nicht stehen bleiben, denn das bedeutet Rückschritt. Egal ob im privaten Bereich, im Büro oder im Militär: freuen wir uns auf das Künftige.

Stehen auch Sie Neuem offen und kritisch gegenüber. Nicht immer bewährt sich das Alte, nicht immer ist das Neue besser.

Hauptsache, Sie machen das Beste daraus. Geniessen Sie deshalb auch im neuen Jahr jeden Tag.

Ich wünsche allen Mitgliedern alles Gute für die kommenden Festtage und einen gutes, erfolgreiches neues Jahr 2002, vor allem aber stets gute Gesundheit.

Mit kameradschaftlichen Grüßen  
Euer Zentralpräsident: Four André Schaad

## Le mot du Président central

Les événements des derniers temps nous laissent perplexes. De plus en plus d'accidents, de catastrophes atmosphériques, de maladies se passent et répandent la peur. Dérons-nous vivre à l'avenir avec tout cela?

Pourtant, il ne sert à rien d'avoir peur de l'avenir. Vivons et profitons pleinement du moment actuel et laissons nous surprendre par ce qui nous attend. Rester sur place signifie reculer, quel pléonasme! Réjouissons-nous de l'avenir dans le privé, au bureau ou au militaire.

Soyez ouverts et critiques sur ce qui vient. Ce n'est pas parce que l'on a fait comme ça jusqu'à maintenant qu'il n'y a pas de raison de changer, mais aussi, le nouveau n'est pas automatiquement meilleur. Essayons de faire le mieux possible.

C'est pourquoi vivez vous aussi pleinement chaque jour de la nouvelle année.

Je souhaite à tous les membres de joyeuses fêtes de fin d'année et un bon passage à l'année 2002. Que celle-ci vous apporte beaucoup de succès dans votre vie privée, professionnelle et militaire, mais surtout une bonne santé.

Salutations samicales  
Votre Président central: four André Schaad

### ZITAT DES MONATS

«Wirkliche Freiheit gibt es nur in einer sicheren Gesellschaft.»

Daniel Vaillant, französischer Innenminister

### ZUR KARIKATUR

ARMEE-LOGISTIK-Karikaturist Martin Guhl gibt Eindrücke weiter, die kürzlich Wehrmänner des Vsg Rgt 12 in einem grossangelegten Pilot-Einsatz namens DISCOVER im Rahmen der Neukonzeption Armee XXI schweizweit erlebten.

### RUBRIKEN

|                  |    |
|------------------|----|
| Rundschau        | 2  |
| Report           | 8  |
| Kommunikation    | 10 |
| Panorama         | 12 |
| Die «Hellgrünen» | 14 |
| Service          | 23 |

### SUISSE ROMANDE

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| La libération de la France 1944 (3) | 14    |
| Agenda ARFS                         | 15    |
| Rapport ...                         | 15    |
| Billets des Groupements             | 16/17 |

## IMPRESSUM

ARMEE-LOGISTIK / vorm. «Der Fourrier» / «Le Fourrier Suisse» ISSN 1423-7008  
Nr. 12 / 74. Jahrgang. Erscheint monatlich.

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen Fourrierverbandes  
Beglaubigte Auflage 7282 (WEMF 13.6.2001)

**Verlag/Herausgeber:**  
Schweizerischer Fourrierverband, Zeitungskommission  
Präsident Four Jürg Morger, Obere Kirchstrasse 12  
8304 Wallisellen, Telefon P 01 830 25 51,  
Telefon Geschäft 01 265 39 39, Fax 01 265 39 29

**Redaktion:**  
ARMEE-LOGISTIK, Postfach 2840, CH-6002 Luzern  
Telefon 041 240 38 68 (vormittags), Fax 041 240 38 69  
E-Mail: redaktion@armee-logistik.ch

**Verantwortlicher Redaktor:**  
Meinrad A. Schuler (-r.)

**Ständige Mitarbeiter:**  
Oberst Roland Haudenschild  
Hartmut Schauer (Deutschland / Amerika)  
Oberst Heinrich Wirz (Bundeshaus)  
Hptm Pierre Streit

**Redaktion Sektionsnachrichten:**  
Four Daniel Kneubühl (kn)  
Schlossgutweg 38, 3073 Gümligen  
Telefon Privat 031 954 14 80, Geschäft 031 342 62 95  
Fax 031 342 81 27, E-Mail: sektionen@armee-logistik.ch

**Rédaction Suisse Romande**  
**Correspondance**  
Michel WILD (mw)  
Bundesbahnweg 1, 3008 Berne  
téléphone privé 031 371 59 84, prof. 0512 20 25 14

**Cartoons:** Martin Guhl, Duillier/Genf

**Jährlicher Abonnementspreis:**  
Für Sektionsmitglieder im Mitgliederbeitrag inbegriffen. Für nicht dem Verband angeschlossene Fourriere und übrige Abonnenten Fr. 32.-. Einzelnummer Fr. 3.80. Postkonto 80-18 908-2

**Adress- und Gradänderungen:**  
Zentrale Mutationsstelle SFV, 3173 Oberwangen  
Telefon 031 981 11 16, Fax 031 981 11 19  
E-Mail mut@Fourrier.ch

**Inserate:**  
Anzeigenverwaltung ARMEE-LOGISTIK  
Postfach 2840, 6002 Luzern  
Telefon 01 265 39 39 (Hr. Morger), Fax 01 265 39 29  
E-Mail: mas-lu@bluewin.ch  
Inseratenschluss: am 10. des Vormonats

**Druck/Vertrieb:**  
Druckerei Triner AG, Schmiedgasse 7, 6431 Schwyz  
Telefon 041 819 08 10, Fax 041 819 08 53,  
ISDN 041 813 01 02

ARMEE-LOGISTIK wird mit **AMRA-Farben** gedruckt:  
Telefon 055 212 37 37

**Satz:**  
Druckerei Triner AG Schwyz (Inserate)  
Büro Schuler, vorm. Alber, Luzern (Text)

**Internet:**  
www.armee-logistik.ch

Der Nachdruck sämtlicher Artikel und Illustrationen – auch teilweise – ist nur mit Quellenangabe gestattet. Für den Verlust nicht einverlangter Beiträge kann die Redaktion keine Verantwortung übernehmen.

**Redaktionsschluss:**  
Januar-Nummer: 7. Dezember 2001



Member of the  
European  
Military Press  
Association  
(EMPA)